

# DeLaval Yazılımı ve Çevrimiçi Hizmeti

## Veri ve Gizlilik Beyanı

Bu bildirim, kayıt numarası 556012-3928 olan DeLaval International AB şirketinin, P.O. Tumba, İsveç ("DLI") ve bağlı kuruluşlarının her DeLaval yazılımı ve DeLaval çevrimiçi hizmeti (bu tür her yazılım ve hizmet bir "Hizmet") ile bağlantılı olarak verileri ne zaman, nasıl ve hangi amaçlarla işleyeceğini (örn. toplar, üretir, tutar, kullanır, çoğaltır, birleştirir, değiştirir ve ifşa eder) tanımlar.

**Herhangi bir Hizmeti etkinleştirerek, kurarak veya kullanarak, siz ve adına hareket ettiğiniz herhangi bir kişi ve kuruluş (herbiri "Siz" olarak anılacaktır) bu bildirimde (Avrupa Birliğine verilmesi ve Avrupa Birliğinden alınması da dahil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) tanımlanan verilerin (Sizinle ilgili veriler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) işlenmesini onaylamış ve DeLaval Holding AB'ye ve doğrudan veya dolaylı olarak DeLaval Holding AB ("DeLaval Group") tarafından kontrol edilen her kuruluşu, örneğin DLI, Lattec I/S ve DairyDataWarehouse B.V., burada belirtildiği gibi verileri işlemek için kalıcı, telifsiz, devredilebilir, alt lisanslanabilir ve dünya çapında bir lisansı tahsis etmiş oluyorsunuz. Onayın herhangi bir bölümü geri çekilirse, Siz Hizmetin belirli işlevlerini kullanamayabilirsiniz.**

DLI'nın Sizin için geçerli olan aynı veri ve gizlilik yasalarına tabi olmayabileceğini (DLI, İsveç ve Avrupa Birliği'nin veri ve gizlilik kanunlarına tabidir) ve DLI'nın öncelikle Avrupa Birliği'ndeki bilgisayar sunucularında veri bulundurduğunu unutmayınız (Daha aşağıya bkz.). Ayrıca, DLI'nın aşağıdaki "Alıcı" bölümünde belirtildiği gibi verileri diğer taraflara aktarabileceğini ve bu tür tarafların, Avrupa Birliği kanunlarına göre veri ve gizlilik bakımından aynı düzeyde koruma sağlamayan ülkelerde veya bölgelerde bulunabileceğini unutmayınız.

Aksi açıkça yazılı olarak mutabık kalınmadıkça, tarafınızdan sağlanan herhangi bir veri veya bu anlaşmanın hükümleri altında Sizin tarafınızdan verilen herhangi bir rıza veya hak için herhangi bir tazminat alma hakkına sahip değilsiniz.

### VERİ KATEGORİLERİ

Aşağıdaki veri kategorileri, DLI (veya DeLaval Grubu'ndaki diğer herhangi bir kuruluş) tarafından Hizmetle bağlantılı olarak toplanabilir veya oluşturulabilir:

- Sizinle ilgili genel veriler (örn. şirket adı, kayıt numarası ve posta adresi) toplanabilir ve Sizin Hizmeti sizin adınıza kullanma yetkisine sahip herhangi bir şahıs hakkında (örn. ad, e-posta adresi, posta adresi ve telefon numarasıyla ilgili) veri sağlamanız istenebilir.
- Veriler, geçerli lisansın ve/veya abonelik ücretlerinin (varsa) ödenmesine ilişkin olarak toplanabilir veya üretilebilir.
- Veri, Hizmetle bağlantılı olarak kullanılan cihaz ve yazılıma ilişkin (örn. IP adresi, cihaz tipi ve işletim sistemi) ve Hizmetin kullanımına ilişkin (örn. kullanıcı, erişim süreleri ve varsa lisans anahtarı) otomatik olarak toplanabilir veya oluşturulabilir.
- Hizmete girilen veya İnternet üzerinden sunulan veriler (ve bu tür mevcut verilerin dayandığı ham veriler) otomatik olarak mevcut (örn. bir çevrimiçi hizmetin bir parçasıysa) olabilir veya otomatik veya manuel olarak (örn. Hizmetteki işlevleri kullanarak) DLI'ya (veya DeLaval Grubu'ndaki diğer bir kuruluşu) aktarılabilir. Bu, Hizmet tarafından yönetilen veya izlenen herhangi bir yazılım, hizmet, sistem veya ürünün verilerini içerebilir.

Verilerin toplanması uzaktan yürütülebilir. Toplanan veya oluşturulan veriler aşağıda belirtilen amaçlar için işlenebilir.

Yukarıdaki tüm veri kategorilerinin her Hizmetle ilişkili olarak işlenmediğini ve verilerin toplanmasının İnternet bağlantınız ve Aygıtınızdaki veya Hizmetteki ayarlarınız tarafından engellenebileceğini veya sınırlandırılabilirliğini lütfen unutmayınız (bu durumda, Hizmetin bazı işlevleri kaybolabilir). Kullandığınız veya kullanmayı düşündüğünüz Hizmetle bağlantılı olarak toplanan belirli veri kategorileri hakkında daha ayrıntılı bilgi <http://www.delaval.com/legal/> adresinden indirilebilir ve basılabilir. Ayrıca, daha fazla bilgi almak için aşağıda "Ek Bilgiler" bölümünde belirtildiği gibi, Hizmetin dokümantasyonunu inceleyebilir veya DLI ile iletişime geçebilirsiniz,

### VERİ İŞLEME AMAÇLARI

DLI tarafından Hizmetle bağlantılı olarak toplanan veya oluşturulan veriler, Hizmet ve ilgili ücretleri yönetmek ve işletmek, Hizmetin yetkili olmayan kullanımını tespit etmek ve önlemek için (örn. kullanıcının mevcut bir lisansa, varsa, sahip olduğunu doğrulamak) Hizmetin kullanımını izlemek ve analiz etmek, Hizmetin işlevselliğini ve içeriğini optimize etmek, Hizmeti daha da geliştirmek, DeLaval satış temsilcilerini ve distribütörlerini (örn. müşteri ilişkileri ve satışlarla ilgili) desteklemek/geliştirmek, özel teklifler geliştirmek için, Size bildirimlerde bulunmak,

yürürlükteki kanunlara tabi olarak Size ürünler ve hizmetler sunmak ve DeLaval Group'un ürünleri ve hizmetleri hakkında Size bilgi göndermek için daha fazla işlenebilir. Ayrıca veriler piyasa araştırması, ürün ve hizmet geliştirme ve diğer taraflara ürün ve hizmet sağlanması (örn. kimliksizleştirilmiş kıyaslama şekilleri gibi - aşağıda "Alıcılar" başlığı altındaki verilerin açıklanmasıyla ilgili bilgilere bkz.) için işlenebilir.

Kimlik bilgileri kaldırılmış formda (bireylerin, kuruluşların, çiftliklerin, vb. adlarının kaldırılması veya değiştirilmesi) Hizmetle bağlantılı olarak DLI tarafından toplanan veya oluşturulan veriler diğer amaçlar için de kullanılabilir.

#### ALICILAR

DLI tarafından Hizmetle bağlantılı olarak toplanan veya oluşturulan veriler, yukarıda belirtilen amaçlar için DeLaval Grubu'ndaki herhangi bir kuruluş (örn. Lattec I/S ve DairyDataWarehouse BV) ve yetkili distribütörlerinden herhangi birine Kişisel Verilerle (aşağıda tanımlandığı gibi) ilgili aşağıdaki kısıtlamalara tabi olarak ifşa edilebilir ve bunlar tarafından işlenebilir. DeLaval Grubundaki her kuruluşun ayrıntıları <http://www.delaval.com/legal/> adresinde bulunmaktadır.

Yukarıda belirtilen amaçlar için, DLI, verileri işlemek üzere DLI adına (örn. veri saklamak için) servis sağlayıcıları kullanabilir; bu durumda, verilerin korunması için uygun güvenlik önlemleri uygulanır.

Kimlik bilgileri kaldırılmış formda (bireylerin, kuruluşların, çiftliklerin, vb. adlarının kaldırılması veya değiştirilmesi) Hizmetle bağlantılı olarak DLI tarafından toplanan veya oluşturulan veriler diğer alıcılarla da paylaşılabilir.

#### GÜVENLİK

DLI (veya varsa, hizmet sağlayıcıları), DLI'nın hizmetle bağlantılı olarak topladığı veya oluşturduğu verilerin işlenmesi ve doğasıyla temsil edilen risklere karşı uygun bir güvenlik seviyesini sağlamak için fiziksel, teknik ve organizasyonel önlemler uygulamıştır. Bu önlemler şunlar için uygulanmaktadır: (a) verilere yalnızca yetkili personel tarafından erişilebilmesini sağlamak; (b) verilere erişmesi istenilenler dışında verilere erişmek için herhangi bir personelin yetkili olmadığından emin olmak; (c) tüm yetkili personelin verilerin gizli tutulması için uygun yükümlülüklerle tabi olmasını sağlamak; ve (d) verileri yetkisiz ifşa ve erişim ve kazara veya yasa dışı imha, kayıp ve değişimlere karşı korumak.

#### KİŞİSEL VERİLER

Hizmet yönetimi veya operasyonu ve ilgili ücretler (bu tür verilerin ifşa edilmemesi hizmetin kullanılmasını engelleyebilir) için Sizin adınıza Hizmeti kullanmaya yetkili kişilere ait ana veriler hariç, Hizmetle bağlantılı olarak tanımlanmış veya tanımlanabilir herhangi bir kişi hakkındaki herhangi bir verinin ("**Kişisel Veriler**") normalde açıklanması gerekli değildir. Yukarıda belirtilen beyanda belirtilen verilerin herhangi biri Kişisel Verilerdir, DLI (veya varsa, <http://www.delaval.com/legal/> adresinde tanımlanan verilerin ilgili "denetleyicisi") yalnızca yukarıda belirtilen amaçlarla uyumlu olduğu şekilde Kişisel Verileri işleyecektir ve Kişisel Verileri yalnızca bu tür amaçlar için gerekli olduğu sürece tanımlanmasına izin veren bir formda tutar. Kişisel Verilerin işlenmesinin yasal dayanağı öncelikle ilgili kişi tarafından verilen onaydır. İlgili kişinin onayını vermediği veya onayının geri alındığı durumlarda, verileri işlemenin bir menfaat dengesine göre meşru menfaatler (yukarıda belirtilen amaçlar) için gerekli olmasının hukuki dayanağı bireyin menfaatleri veya temel hak ve özgürlükleriyle geçersiz kılınmış sayılır. Kişisel Verilerin belirli bir şekilde işlenmesi yasal zorunluluklara uymak için de gerekli olabilir.

Kişisel Veriler ilgili kişinin onayı olmadan, DeLaval Grubu'ndaki diğer kuruluşlar ve Size ve/veya DeLaval distribütörüne/distribütörlerine ve Hizmetin yönetimi veya işletilmesi ve ilgili ücretler için veya ilgili kanunlar uyarınca gerekmesi halinde DLI tarafından ifşa edilmeyecektir ; ayrıca hizmet sağlayıcıların verileri yukarıdaki "Alıcı" bölümünde belirtildiği şekilde DLI adına işleyebileceğini de unutmayınız. Hizmetin dokümantasyonunda veya <http://www.delaval.com/legal/> adresinde aksi belirtilmediği sürece, DLI öncelikle Kişisel Verileri Avrupa Birliği'nde tutar, ancak Kişisel Veriler, yukarıda belirtilen kısıtlamalar ve amaçlarla, Hizmete eriştiğiniz herhangi bir yere, herhangi bir DeLaval Grubu kuruluşunun ve/veya Distribütörünüzün bulunduğu yerlere ve DLI'nın servis sağlayıcılarının faaliyetlerini sürdürdükleri yerlere transfer edilebilir. Veriler, tarafınızdan talep edildiği veya onaylandığı zamandan farklı olarak, Sizin menfaatinize yapılan bir sözleşmenin sonuçlandırılması, uygulanması veya desteklenmesi için gerekli olduğunda veya yasal taleplerin tahakkuku, uygulanması ya da savunması gerekli olduğunda, DLI tarafından Avrupa Birliği'nden transfer edilecektir; DLI, verilerin korunması için uygun önlemleri (örn. "standart sözleşme hükümleri" AB Komisyonu tarafından kabul edilmiştir) uygulayacaktır. Kişisel Verilerin ilgili olduğu şahıs, Kişisel Verileri işlemekle uğraşan servis sağlayıcılarını, Kişisel Verilerin hangi ülkelere ve bölgelere aktarıldığını ve uygulanan güvenlik önlemlerini öğrenmek için DLI ile iletişime geçebilir.

Yürürlükteki yasalar uyarınca kısıtlamalara tabi olmak kaydıyla, Kişisel Verilerin ilişkili olduğu şahıs, DLI'nın bu Kişisel Verileri işleme konusundaki bilgileri, bu Kişisel Verilere (yapılandırılmış, yaygın olarak kullanılan ve makine tarafından okunabilir bir biçimde, bu veriyi iletme hakkıyla) erişim için ve DLI'dan yanlış, eksik, kafa karıştırıcı, güncel olmayan veya yasadışı olan bu tür Kişisel Verilerin düzeltilmesi, tamamlanması, güncellenmesi,

kilitlenmesi veya silinmesini talep etmek için isteme hakkına sahiptir. Bu kişinin, meşru gerekçelere dayanarak, kendisi ile ilgili verilerin işlenmesine (özellikle geçerli veri koruma mevzuatı uyarınca bunu yapma hakkına sahipse) ve bu tür verilerin işlenmesi ile ilgili olarak kendisi tarafından verilen herhangi bir onayı, sadece ileriye dönük etkiyle, geri çekme ve itirazda bulunmak hakkı vardır. Kişi, kendisiyle ilgili Kişisel Verilerin işlenmesinin yürürlükteki kanunlara aykırı olduğunu düşünürse, şahsen ilgili denetleme makamına şikayette de bulunabilir.

Belli bir Hizmetle ilgili olarak <http://www.delaval.com/legal/> adresinde DLI'dan farklı bir "denetleyici" belirlendiği takdirde DLI ile ilgili olarak yukarıda belirtilenler bunun yerine bu denetleyici ile ilgili olarak uygulanacaktır .

#### **DAHA FAZLA BİLGİ**

Hizmetle bağlantılı olarak verilerin işlenmesi ile ilgili daha fazla bilgi talebi, imzalanmış ve tarihli bir yazılı talebin DLI'ya yukarıda belirtilen adrese ("Data Protection Officer"/ Veri Koruma Görevlisinin dikkatine) gönderilmesiyle yapılabilir.

#### **BU BEYANIN GÜNCELLEMELERİ**

Gelecekte Hizmetin yeni sürümleri sağlanabilir. DLI, bu yeni versiyonlarla bağlantılı olarak DLI'nın verileri nasıl ve ne amaçla işleyeceğini açıklamak için bu ifadeyi güncelleyecektir. Ayrıca DLI, Hizmetle bağlantılı olarak verilerin işlenmesinin ek kapsamını veya amaçlarını açıklamak için bu ifadeyi güncelleyebilir.

#### **ÇEVİRİLER**

Bu beyanın İngilizce versiyonu, diğer dillere çevirisinin yapılmasına rağmen, bağlayıcı olan tek versiyondur. İngilizce versiyonu ile herhangi bir çeviri arasında bir çelişki veya tutarsızlık varsa, İngilizce versiyonu geçerli olacaktır. İngilizce versiyonu, <http://www.delaval.com/legal/> adresinden indirilebilir ve basılabilir.